Cercle d'Histoire, d'Archéologie et de Folklore d'Uccle et environs A.S.B.L.

rue Robert Scott, 9 1180 BRUXELLES

tél. 76.77.43 - CCP 622.07

Geschied- en Heemkundige Kring van Ukkel en omgeving V.Z.W.

Robert Scottstraat, 9 1180 BRUSSEL

tel. 76.77.43 - PCR 622.07

# INFORMATIONS - BERICHTEN

Janvier 1974 - n° 22 Bulletin bimestriel Januari 1974 - nr 22 Tweemaandelijks tijdschrift

# PROCHAINE VISITE

Elle aura lieu le samedi 19 janvier prochain. Nous visiterons le quartier de l'Etoile Coghen (Curiosités géologiques, Eglise St-Pie X, Home Asselberghs, carré Tillens). Ceux de nos membres qui le désirent pourront achever cette visite au "Vieux Spytigen Duivel" où ils pourront célébrer le retour du diable prodigue. Rendez-vous à 14 h.30 au carrefour de la chaussée d'Alsemberg et de l'avenue de Messidor.

# ONS VOLGEND BEZOEK

Het zal plaats hebben op zaterdag 19 januari e.k. We zullen de wijk "Etoile Coghen" bezoeken (geologische merkwaardigheden St-Pius X-kerk, Home Asselberghs, Tillensblok). De leden die het wensen kunnen dit bezoek in de "Vieux Spytigen Duivel" besluiten, waar ze de terugkeer van de verloren duivel kunnen vieren.

Bijeenkomst te 14 h.30, op het kruispunt van de steenweg op Alsemberg en de Messidorlaan.

# REUNION AMICALE AU WOLVENDAEL

Le mercredi 30 janvier, à 20 h.15, nous inaugurerons en quelque sorte le local que l'Administration communale d'Uccle a bien voulu mettre à notre disposition, au n°43 de l'avenue Paul Stroobant (accès par le Dieweg). M. HENNEGHIEN projetera ce soir-là un film consacré à la gare de Calevoet devant un public que nous souhaitons particulièrement nombreux.

# VRIENDENBIJEENKOMST IN DE WOLVENDAAL

Op woensdag 30 januari ek, zullen wij bijeenkomen in het lokaal van de gepensioneerden van Wolvendaal. Ingang langs de Paul Stroobantstraat (nr<sub>43</sub>). De heer HENNEGHIEN, Stationschef van Calevoet zal een film afdraaien, gewijd aan zijn station, voor een zo groot mogelijk publiek.

# BONNE ET HEUREUSE ANNEE 1974 - GELUKKIG NIEUWJAAR 1974

La rédaction de ce bulletin tient à présenter à tous ses lecteurs ses meilleurs voeux pour l'année nouvelle.

0 0

Il y a sept ans, lors de la fondation de notre cercle, nous insistions déjà sur la nécessité, en notre époque de transformations rapides, de sauvegarder dans notre région les souvenirs du passé qui subsistent encore.

Depuis lors, il est apparu de plus en plus clairement combien il était vain de vouloir accroître la prospérité matérielle du pays si celle-ci devait se traduire par une détérioration de plus en plus perceptible de l'environnement et de la qualité de la vie, que ce soit en milieu urbain ou en milieu rural.

Welliswaar hebben de verdedigers van het leefmilieu vooral getracht ons natuurschoon te vrijwaren en onze kring heeft zijn steentje bijgedragen bij de ondernomen acties, wanneer het om onze streek ging.

Wij zijn er nochtans van overtuigd dat de vrijwaring van de monumenten en landschappen ons door het verleden nagelaten, alsmede een uitgebreide kennis van de plaatselijke geschiedenis eveneens een basis element betekent van de levensaard.

Depuis le début de la civilisation, les peuples ont senti le besoin de connaître leurs origines et il n'y a pas de raison pour que nos communautés modernes échappent à cette norme.

Eh bien, que ce soit dans l'étude et l'illustration de notre passé local ou dans la sauvegarde des témoins matériels qui en subsistent encore, il y a là un vaste champ d'action, digne de séduire nombre de nos concitoyens. C'est à eux que notre cercle fait appel. Qu'ils nous rejoignent de plus en plus nombreux et nous pourrons avec d'autant plus de persuasion faire prévaloir ce respect du passé qui non seulement n'est pas incompatible avec le progrès, mais constitue indubitablement un élément indispensable de cet accroissement du bien-être que nous souhaitons tous.

# CLASSEMENT DU "VIEUX CORNET"

Par un arrêté royal du 4 juin 1973, l'immeuble situé à l'angle de l'avenue De Fré et du chemin du Crabbegat et connu sous le nom de "Vieux Cornet" a été classé comme "monument", conformément aux prescriptions de la loi du 7 août 1931 sur la conservation des monuments et des sites.

# A PROPOS DU "BEUKENHOEK" (416, avenue Brugmann)

Dans notre Bulletin d'Informations n° 20, de septembre 1973, nous avions émis l'hypothèse que la villa de ce nom aurait pu être l'oeuvre de l'architecte Antoine POMPE. En réalité, cette habitation fut bâtie par l'architecte Octave van Rysselberghe (1855 + 1927), frère du peintre bien connu, qui construisit notamment l'hôtel Otlet (angle des rues de Livourne et de Florence).

Nous remercions Mme Godfrain qui nous a très obligeamment mis sur la bonne piste.

# A PROPOS DU DOMAINE DE LA HULPE

dont nous avons parlé dans le dernier numéro d'Ucclensia (n° 49), M. José DESMARETS, membre de la Chambre des Représentants et conseiller communal à Uccle, interrogera le Ministre de la Culture Française.

Nous avons pris note de cette initiative avec une vive satisfaction et nous ne manquerons pas de communiquer à nos lecteurs les informations obtenues.

# UCCLE ET SES ENVIRONS EN 1973

En tout premier lieu, il nous faut mettre l'accent sur la mise en route des travaux de restauration de la Ferme Rose, avenue De Fré, attendus depuis plus de vingt ans. Se sont poursuivis par ailleurs les travaux de restauration de la Maison Décanale. Le Vieux Cornet, d'une part et le parc de Wolvendael d'autre part, ont été classés par la Commission Royale des Monuments et des Sites.

Comme les années précédentes, la construction d'immeubles résidentiels s'est poursuivie en de nombreux endroits. Dans le secteur publique, on retiendra l'inauguration d'un nouveau centre culturel à Rhode-St-Genèse, la mise en chantier à Calevoet d'un nouveau bâtiment de la C.A.P. d'Uccle, et celle d'un nouveau centre paroissial au Wolvenberg, tandis que se poursuit l'édification de la nouvelle église de Calevoet, au lieu dit "Bourdon".

Nous avons à déplorer la démolition de la gracieuse chapelle de l'avenue Hamoir et la construction en cet endroit paisible d'un immeuble administratif par une firme étrangère.

A Ruisbroek, la création d'un vaste motel doté d'installations annexes, des deux côtés de l'autoroute a dénaturé davantage encore cette zone demeurée si agreste. Par contre, il nous faut saluer la décision prise par M. CALIFICE, Ministre des Travaux Publics, d'abandonner le projet d'autoroute Uccle-Waterloo qui aurait été particulièrement néfaste à notre région.

Dans le domaine des transports en commun, la mise en service pour les voyageurs de la ligne 26 Hal - Quartier-Léopold, avec création de haltes à Beersel, Moensberg, Saint-Job et Boendael, a été accueillie avec satisfaction. On notera également la disparition des trams à remorques sur la ligne 55 et la mise en service progressive de tramways articulés à grande capacité sur les lignes 18 et 55.

Enfin dans le domaine folklorique, on se souviendra de l'énorme succès que connut le bal champêtre organisé en juin dernier par le Comité de Défense de la Montagne de Saint-Job auquel participèrent les derniers "Chasseurs de Prinkères".

# 100e ANNIVERSAIRE DE LA LIAISON BRUXELLES-LUTTRE

Reprenant une partie du matériel déjà exposé à Calevoet mais en y ajoutant des documents d'époque particulièrement savoureux, notre section de Rhode-St-Genèse avait tenu à marquer, elle aussi, par une exposition, le 100e anniversaire de la ligne de chemin de fer Bruxelles-Luttre. Le vernissage eut lieu le samedi 15 décembre dernier. Parmi les personnalités présentes, nous citerons M. le Deputé Georges CLERFAYT, échevin de la Culture de Rhode-St-Genèse, Mme HALFLANTS, conseillère communale à Rhode-St-Genèse, Melle LADOS van der MERSCH, conseillère communale à Uccle, M. BERTIN, président de l'Association Culturelle de Rhode-St-Genèse, MM. GUILLAUME et NEVE, respectivement président

et vice-président de l'A.R.B.A.C., M. QUITTELIER, président d'honneur d'Uccle Centre d'Art, M. BOSSE, président de l'Association du Musée de Braine-l'Alleud et M. CARPENTIER, président du Cercle des Arlequins.

M. MAZIERS salua les personnalités présentes, remercia les organismes et les personnes ayant prêté des objets et documents ou ayant collaboré de diverses manières à l'organisation de l'exposition. M. MAZIERS clôtura son speach en annonçant que l'exposition "Rhode à travers les siècles" se tiendra du 22 au 27 février prochain.

M. GUILLAUME prit ensuite la parole, insista sur le rôle irremplaçable du chemin de fer et exprima sa foi profonde dans l'avenir de celui-ci, affermie d'ailleurs par la présente conjoncture.

Enfin, M. CLERFAYT félicita les organisateurs et tint à mettre l'accent sur l'aspect politique, au sens élevé du terme, de cette manifestation, dans la mesure où elle rappelait que le passage du chemin de fer par Rhode contribua largement au bien-être de la population.

# NOS REUNIONS AMICALES D'OCTOBRE ET DE NOVEMBRE

Après une promenade à Uccle, évoquée par les diapositives de Melle VERBRUGGEN, le 24 octobre, M. Jacques DELMOITIE nous a présenté le 15 novembre un montage sonore consacré à Watermael.

L'heureux choix des images et l'excellente qualité du commentaire enregistré ont été particulièrement appréciés du public nombreux qui s'était donné rendezvous ce soir-là chez notre Président. M. DELMOITIE nous a promis pour bientôt un autre film dédié cette fois à l'église romane de Saint-Clément.

# LE "VIEUX SPYTIGEN DUIVEL" A ENFIN RETROUVE SON DIABLE.....

Depuis le samedi 8 décembre, l'enseigne bien connue de ce pittoresque cabaret est à nouveau accrochée au-dessus de la porte basse du n° 621 de la chaussée d'Alsemberg. Nous adressons nos plus vives félicitations au peinture Jean GRIMAU qui l'a restaurée avec tant de soins et de patience ainsi qu'à M. Jean PAUWELS, dont la famille exploite l'établissement depuis 1911, qui en a assumé la charge financière.

### COTISATIONS 1974

Nous remercions vivement les nombreux membres qui nous ont déjà versé leur cotisation.

Aux quelques retardataires, nous nous permettons de rappeler que les cotisations pour 1974 sont fixées comme suit :

Membre de soutien : 120 F

Membre protecteur : 200 F (minimum)

Membre étudiant : 60 F.

Afin de nous éviter des frais de rappel inutiles, nous nous permettons d'inviter ces membres à verser sans plus tarder le montant de leur cotisation 1974, au CCP 622.07 de notre Cercle, rue Robert Scott, 9, à Uccle, et les en remercions.

# NOTRE CERCLE ET LES PROBLEMES D'URBANISME

A l'heure où s'élabore le plan de secteur de l'agglomération bruxelloise et où les problèmes liés à l'urbanisme s'imposent de plus en plus à notre attention,

il n'est pas inutile de rappeler la position de notre cercle en cette matière.

# Notre action

Lors de la rédaction de nos statuts, la sauvegarde des témoins du passé fut considérée comme un des buts essentiels de notre cercle. Et très rapidement nous fûmes amenés à mener diverses campagnes pour la protection de tel monument ou de tel site menacé dans nos environs.

Certes, nous nous sommes ab stenus, dans la plupart des cas, de procéder à des manifestations tapageuses; nos interventions n'en ont pas moins été nombreuses et nos membres peuvent être assurés qu'elles n'ont pas été sans efficacité. Ajoutons que convaincus qu'en un tel domaine surtout, "l'Union fait la force", nous avons généralement tenu à agir conjointement avec d'autres associations intéressées et que nous ne voudrions pas dès lors nous prévaloir de telle ou telle "victoire".

# Relations avec INTERENVIRONNEMENT

Dès la formation de cet organisme, des contacts furent noués. Des difficultés se présentèrent toutefois, par suite de l'inexistence d'une fédération des Cercles d'histoire (en Wallonie tout au moins). Récemment la création d'une régionale Bruxelloise d'Interenvironnement a levé ces difficultés et nous avons décidé de rejoindre cet organisme, en même temps d'ailleurs que nos amis du "Comté de Jette".

Madame LORTHIOIS assurera notre représentation auprès de ce groupement.

### Commission Uccloise de l'Urbanisme

Monsieur le Bourgmestre VAN OFFELEN a bien voulu appeler notre président à siéger au sein de cette commission ; par ailleurs, M. MEERT a accepté d'assurer la suppléance de ce dernier. Nos représentants s'efforceront d'y défendre également la cause des monuments et des sites de notre commune.

# ALTAARSTEEN DIENDE ALS BRUG IN DWORP

In 1901 werd de vroegere kerk van Dworp afgebroken, zij stond op de plaats van het huidige gemeentehuis, enkele stenen dienden voor de bouw van dit gemeentehuis, andere voor de wegbekleding. Zo kwam de altaarsteen die wel van de XIIe eeuw kan zijn, terecat over een beek die uit het Halderbos kwam en diende gedurende 60 jaar als brug. Enkele jaren terug herontdkte men de altaarsteen. Pastoor Van Haecke liet hem met financiële steun van goedwillige parochianen naar de kerk voeren waar hij helaas in twee brak. De steen is nu hersteld en geplaatst in de winterkapel van de Sint-Gurickxkerk te Dworp waar hij opnieuw gewijd is door Mr Schoenmaecker, hulpbisschop van Mechelen-Brussel.

Robert BOSCHLOOS

# ONZE VOLGENDE TENTOONSTELLING

Ze zal plaats hebben in het nieuw Cultureel Centrum te Sint-Genesius-Rode van 22 tot 27 februari e.k. en zal aan "Rode in het verleden" gewijd worden. Wij zouden dankbaar zijn aan al diegene die ons voorwerpen of dokumenten zouden kunnen lenen ons hiervan te verwittigen.

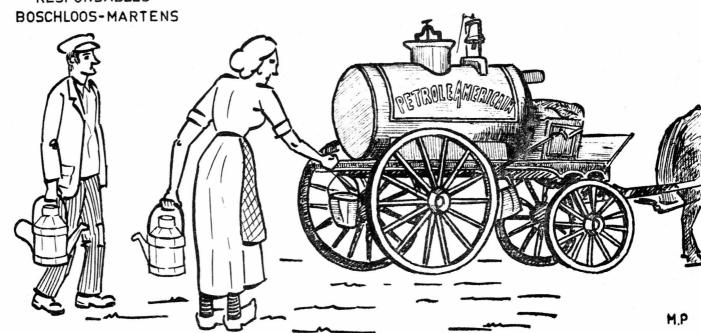
### LE PAPENKASTEEL

Nous venons d'apprendre que le propriétaire de ce domaine avait renoncé à le mettre en vente. Le château ne restera cependant pas inhabité et nous nous en réjouissons.

# D'UCCLE ET ENVIRONS

BULLETIN TRIMESTRIEL RESPONSABLES

JANVIER 1974



Au moment où la quatrième guerre israélo-arabe, surnommée la guerre du mazout, nous a mis dans l'embarras, ce croquis nous révèle un aspect de la vie d'autrefois, quand nos grands-parents avaient également des problèmes de pétrole.

# LE MARCHAND D'EAU CHAUDE

Bien que l'expression "Il n'a pas inventé l'eau chaude" (où l'eau chaude est probablement substituée à la poudre dans la région bruxelloise), laisse supposer que celui dont on parle n'a pas beaucoup d'imagination.

Il y avait parmi les spécimens inattendus des petits métiers le MARCHAND D'EAU CHAUDE.

Ce gagne-petit tirait profit des journées d'été.

Pour ne pas allumer le feu, on allait chercher la quantité d'eau chaude nécessaire pour faire le café, ou pour d'autres usages ménagers.

Le samedi soir il y avait file, et c'était par seau que l'on vendait l'eau, car les gens prenaient leur bain.

Le dimanche matin les enfants venaient chercher un gobelet pour la barbe à papa, qui pendant ce temps affûtait son rasoir.

- ; -

Raconté par M. Ernest Ruelens, 65 ans, qui pendant sa jeunesse aidait l'un de ces marchands d'eau chaude, ayant boutique à deux pas du vieux marché.

# VROEGERE VOLKSSPELEN

In het begin van deze eeuw tot na de 1ste
Wereld Oorlog, toen er nog geen sprake was van
vrije tijdsbesteding en vakantie, was het enig
vermaak voor de gewone bevolking, de jaarlijkse
kermis. Die feestelijkheden begonnen met de
processie door de straten van het dorp. In de
namiddag kwam de familie op bezoek om kermis te
vieren en de zelf gebakken taart te proeven.
De maandag van de kermis was voorbehouden aan
de volksspelen; die dag ging niemand werken.
Met enkele muzikanten voorop ging men van herberg tot herberg waar die spelen ingericht
werden. De prijzen waren enkele flessen geuze,
pensen of zelfs een varkenskop. De gekendste
spelen waren.

# MASTKLIMMEN

In het mastklimmen waren de mannen van onze streek zeer handig. Boven op een spar, ontdaan van takken en schors, lag een rad waaraan verschillende prijzen hingen. Wie het eerst boven kon, nam de schoonste prijs. Het klimmen was moeilijker gemaakt door de bruine zeep waarmee de paal was besmeerd. De eerste kandidaten konden amper 1 meter hoog klimmen voor ze terug naar de begane grond gleden. De plantrekkers hadden zand of plaaster in hun zakken steken, die ze dan aan de mast streken om het schuiven te verhinderen. Wanneer die boven kwamen ledigden ze de rest van het poeder boven de hoofden van de toeschouwers die dan met gejoel uiteenstoven.

# SCHOENEN ZOEKEN

Iedere deelnemer moest een schoen of klomp afstaan die dan in een zak gestoken werd en honderd meter verder geplaatst. Het kwam er op aan om het eerst zijn schoeisel uit die zak te nemen, hem aan te trekken en terug naar het vertrekpunt te rennen. Men kan zich het geharrewar voorstellen wanneer een twintigtal mannen, tesamen in een zak beginnen te zoeken en dit alles wanneer er al enige pinten (bier) door het keelgat gegoten waren.

A quelques mètres du carrefour formé par la route du Bois et par le chemin creux menant à Uccle, les époux Chantraine et leur fille exploitaient un petit cabaret flanqué d'une boutique d'épiceries et ayant pour enseigne une simple branche de sapin.

Ce dimanche matin, le père, vieux paysan, profitant du repos dominical, avait mis sa blouse neuve, pris son bâton ferré et était parti pour Bruxelles. Jeanne, sa fille, l'accompagnait; elle se rendait à Uccle où elle avait diverses courses à faire.

L'épouse, de son nom de jeune fille Marie-Anne Louckx, restait au logis en compagnie de la servante Liza Hanaert.

Vers 9 heures, les deux femmes virent entrer Sébastien De Gieter, qu'elles connaissaient bien, car il avait habité Verrewinkel autrefois. Il s'attabla dans la cuisine et demanda une goutte de genièvre. C'était la coutume des clients, de ceux qui connaissaient la maison. Souvent le matin, pour ne pas chauffer la salle du cabaret qui est assez vaste, on servait les habitués dans la cuisine.

De Gieter sirotait son verre, échangeant quelques paroles banales avec la mère Chantraine qui, assise à l'autre bout de la table, épluchait des pommes de terre.

Quelques instants après, la servante, son livre de prières sous le bras, se rendait à l'église de St-Job pour la messe de dix heures.

Plus tard le facteur heurtait vainement la porte. Il s'alarma devant ce silence de mort, et prévint des voisins. Ils découvrirent la cabaretière, qui avait 63 ans, gisant sans vie dans une grande mare de sang.

Le coffre fracturé et dépouillé de son contenu prouvait que le vol avait été le mobile du crime.

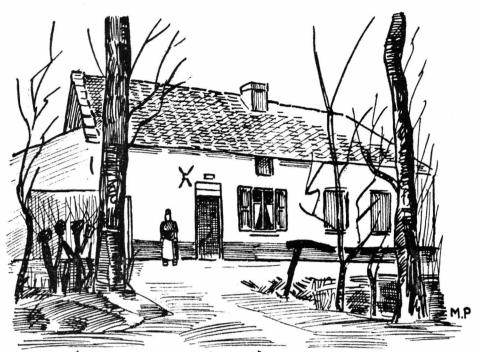
Les soupçons se portèrent aussitôt sur De Gieter, qui était venu trois dimanches consécutifs au cabaret.

La police se mit sur ses traces et, le jour même, il fut arrêté à Bruxelles, dans un cabaret borgne, déguisé en femme et accompagné de sa maîtresse qui ne se doutait pas qu'elle avait fêté le carnaval avec un meurtrier.

Ce drame sanglant a eu lieu en 1886, dans un endroit que les Ucclois connaissent bien, le café du "Kriekenboom" avenue Dolez.

ent de des

La route du Bois, ou rue du Bois, est devenue rue de la Chênaie qui rappelle le nom d'un ancien hameau "l'Eeckhout".



VUE EXTÉRIEURE DE LA MAISON OÙ SE COMMIT LE CRIME .

FAIT DAPRÈS UN CROQUIS DE F.ESCHBACH ..

# BEERSEL - L'ENSEIGNE "IN DE OUDE PRUIM"

Sous les ombrages des cerisiers, parmi le pépiement des moineaux chapardeurs, il arrive parfois à certains Bruxellois dégustant une bonne demi gueuze de se dire, mais enfin pourquoi "In de oude pruim". Voici l'explication:

Les sobriquets étaient à l'honneur au bon vieux temps. Nul n'était à l'abri de la raillerie populaire.

Un jour, Petrus Derauw, marchand de fruits, de charbon et de farine, suite à une malencontreuse affaire, se vit pour la postérité surnommé "Pruim".

Ce brave homme s'était mis en tête de vendre au marché de Bruxelles une récolte importante de prunes de Namur, acquises à Hastière. Malheureusement n'ayant pas trouvé d'acheteur, le soir même, tout penaud, il s'en revint au village. Il n'en fallait pas plus. Peu de temps après il ouvrit un café, et puisque de toute façon désormais tout le monde l'appelait ainsi, il accrocha en 1871 au-dessus de la porte de son établissement l'enseigne portant l'inscription "In de oude pruim", en souvenir de sa mésaventure.